



FINEHARD

GEWÄHRLEISTUNG UND
PFLEGEHINWEISE
GARANTIE ET ENTRETIEN

LEIDENSCHAFT FÜR OBERFLÄCHEN
PASSION DES SURFACES

Geschätzte Kundin, geschätzter Kunde,

Danke, dass Sie sich für FINEHARD entschieden haben. Eine ausgezeichnete Wahl, denn sowohl Keramik- wie Quarzstein-Oberflächen sind besonders hygienisch und langlebig. Damit ihre natürliche Schönheit erhalten bleibt, beachten Sie bitte unsere Reinigungs- und Pflegehinweise. Bei Fragen wenden Sie sich einfach an Ihr Küchen- oder Badstudio – oder direkt an uns.

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi FINEHARD. C'est là une excellente décision, car les surfaces tant en céramique qu'en quartz sont tout particulièrement hygiéniques et durables. Afin de maintenir leur beauté naturelle, veuillez respecter nos conseils de nettoyage et d'entretien. Pour toutes questions, veuillez vous adresser tout simplement à votre studio de cuisines et salles de bains – ou directement à nous.

GEWÄHRLEISTUNG UND PFLEGE GARANTIE ET ENTRETIEN

Wir gewähren die in der Branche üblichen Gewährleistungen (SIA-Norm 118) ab Verkaufsdatum.

Bei schadhaft gewordenen Platten prüfen wir diese auf Ersatzanspruch. Ausgeschlossen von der Gewährleistung ist vorsätzlicher Verschleiss. Ebenfalls nicht zur Gewährleistung gehören durch externe, technische oder chemische Einflüsse verursachte Defekte, unsachgemässe Handhabung der FINEHARD Quarz- und Keramik-Oberflächen und unsachgemässe Reparatur durch Drittpersonen.

FINEHARD Arbeitsplatten sind durch ihre porenlose, homogene Oberfläche pflegeleicht und alltagstauglich. Trotz aller Umsicht können eingetrocknete Flecken oder hartnäckige Verunreinigungen nicht immer vermieden werden.

Nous accordons les garanties usuelles dans le secteur (norme SIA 118) à compter de la date de vente.

Si des surfaces se sont abîmées, nous examinons la possibilité de leur remplacement. La garantie exclut les dommages intentionnels. Sont également exclus les dommages causés aux surfaces FINEHARD en quartz et céramique par des influences externes, techniques ou chimiques, une utilisation inappropriée et des réparations non conformes effectuées par des tiers.

Du fait de leur surface homogène et non poreuse, les plans de travail FINEHARD sont faciles d'entretien et conviennent à un usage quotidien. Malgré tout le soin voulu, il n'est pas toujours possible d'éviter les taches indélébiles ou les souillures tenaces.



Zur täglichen Pflege und Reinigung

Zur täglichen Reinigung und Pflege können Sie Glasreiniger, Spülmittel ohne Pflegezusätze oder auch milde Essigreiniger verwenden. Spülen Sie anschliessend mit ausreichend Wasser nach, damit keine Rückstände auf der Oberfläche bleiben.



Hartnäckige Flecken und intensive Reinigung

Für eine intensive Reinigung empfehlen wir leicht scheuernde Reinigungsmittel wie «Cif» oder Putzstein. Achten Sie darauf, an keiner Stelle übertrieben starken Reibdruck auszuüben. Reiben Sie die Oberfläche grossflächig unter Zugabe von warmem Wasser (keine Trockenreinigung) mit leichtem Druck und kreisenden Bewegungen ab. Spülen Sie mit ausreichend Wasser nach, um Rückstände zu vermeiden.



Extreme Temperaturen

Bitte verwenden Sie immer einen Untersetzer und stellen Sie keine kochend heissen Gefässe wie Pfannen, Gratin-Formen oder Grillplatten direkt auf die Oberfläche.

Punktuelle, starke Hitze kann zu unerwünschten Spannungsrissen führen.



Schonen Sie Ihre Messer

Ein Schneidbrett schont Ihre Messer. Quarz und Keramik sind wesentlich härter als Stahl, daher würde die Klinge beim Schneiden auf FINEHARD Oberflächen schnell stumpf werden.

Nettoyage et entretien quotidien

Pour le nettoyage et l'entretien quotidien, vous pouvez employer un nettoyant pour vitres, du produit vaisselle sans additifs ou un nettoyant doux au vinaigre. Rincez ensuite abondamment à l'eau claire pour ne pas laisser de résidus à la surface.

Taches tenaces et nettoyage intensif

Pour un nettoyage à fond, nous recommandons un détergent légèrement abrasif comme Cif ou une pierre de nettoyage. Veillez à ne pas frotter trop fort à un même endroit. Frottez le plan de travail sur une large surface en ajoutant de l'eau chaude (ne pas frotter à sec) et en appuyant légèrement tout en effectuant des mouvements concentriques. Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter les résidus.

Températures extrêmes

Veillez à toujours utiliser un dessous-de-plat et à ne pas poser directement sur la surface des récipients brûlants tels que poêles, plats à gratin ou plaques de barbecue.

Une forte chaleur ponctuelle peut générer des fissures indésirables.

Ménagez vos couteaux

Une planche à découper ménage vos couteaux. Sachant que le quartz et la céramique sont nettement plus durs que l'acier, la lame de vos couteaux sera vite émoussée si vous découpez directement sur les surfaces FINEHARD.


FINEHARD®

Bitte bewahren Sie dieses Dokument mit der Produktetikette gut auf.

Im Falle eines Schadens können wir Ihr Produkt anhand der ID-Nummer zurückverfolgen.

Veuillez conserver soigneusement ce document avec l'étiquette du produit.

En cas de dommage, nous pouvons retracer votre produit à l'aide du numéro d'identification.

Made in Switzerland 

Fraefel AG | FINEHARD

Lerchenfeld
9601 Lütisburg-Station
Schweiz
T +41 (0) 71 982 80 80
www.finehard.ch

Showroom
Soorpark (G2-UG)
9606 Bütschwil
Schweiz